

**ELDES UAB**

Ukmergės g. 283B, Vilnius LT-06313, Lithuania  
Telephone: +370 (5) 2635437  
Fax +370 700 00513  
Registration code: 300134714  
VAT: LT100001852214



MOKSLAS • EKONOMIKA • SĄNGLAUDA



EUROPOS SĄJUNGA

FRACIŲ SĄJUNGOS  
PILIEŲ ŽENKLAS*Kuriame Lietuvos ateitį*

Projekto vykdytojas: UAB „Eldes“  
Įmonės kodas: 300134714  
Adresas: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius  
Telefono Nr.: 8 5 2635437  
Fakso Nr.: 8 5 700 00513  
El. paštas: [info@eldes.lt](mailto:info@eldes.lt)

**KONKURSO SĄLYGOS**

1. UAB „Eldes“ įgyvendindama projektą "UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos investicijų veiksmų programos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: sertifikavimo paslaugas, sertifikuojant belaidę apsaugos sistemą (gaminiai: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2) WPC (Indija) sertifikatu.

2. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Projektų administravimo ir finansavimo taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. isakymu Nr. 1K-316 „Dėl Projektų administravimo ir finansavimo taisyklių patvirtinimo“, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (Žin., 2000, Nr. 74-2262) (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.

3. Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt)

4. Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis laisvės teikti paslaugas, lygiateisiškumo, nediskriminavimo bei vienodo požiūrio, abipusio pripažinimo,

Project executive: UAB „Eldes“  
Company code: 300134714  
Address: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius  
Telephone Nr.: 8 5 2635437  
Fax Nr.: 8 5 700 00513  
E-mail address: [info@eldes.lt](mailto:info@eldes.lt)

**COMPETITION CONDITIONS**

1. While implementing the project, UAB „Eldes“ "UAB „Eldes" product certification" (Nr. 03.2.1-LV-PA-K-802-01-0009), co-financed by the European Union investment action program and the funds of the Republic of Lithuania intends to purchase: certification services, certifying the wireless security system (devices: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2), to comply with WPC (India) certificate.

2. The purchase is made in accordance with the Project administration and financing rules, approved by the Minister of Finance of the Republic of Lithuania in 2014, 8<sup>th</sup> of October. By the order No. 1K-316 „Approval of project administration and financing rules“, by the Civil Code of the Republic of Lithuania (OG, 2000, Nr. 74-2262) (later referenced as – The Civil Code), other regulations and conditions of the competition.

3. The purchase notice is published on the EU structural assistance website [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt)

4. The purchase is made by competition in accordance with the freedom to provide services, equality, non-discrimination and equal treatment, mutual



proporcingumo, skaidrumo principų.  5. Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus: <i>Miglė Baleišytė</i> , Tel. Nr. +370 5 2030048, elektroninio pašto adresas: <a href="mailto:migle@eldes.lt">migle@eldes.lt</a> .	recognition, proportionality and transparency.  5. Buyer's person, authorized to maintain direct contact with suppliers and receive messages related to purchase procedures from them: <i>Miglė Baleišytė</i> , Tel. Nr. +370 5 2030048, email address: <a href="mailto:migle@eldes.lt">migle@eldes.lt</a> .
--	--

<b>Pirkimo būdas:</b>	Konkursas	<b>Method of purchase:</b>	Competition
<b>Pirkimo objektas:</b>	Sertifikavimo paslaugos, sertifikuojant belaidę apsaugos sistemą (gaminiai: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2) WPC (Indija) sertifikatu.	<b>Purchase object:</b>	Certification services, certifying the wireless security system (devices: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2), to comply with WPC (India) certificate.
<b>Nustatyti pirkimo objekto techniniai ir (ar) funkciniai reikalavimai ir (arba) norimo rezultato apibūdinimas:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Belaidės apsaugos sistemos (gaminiai: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2) WPC (Indija) sertifikatas.</li> </ul> <p>Keliami reikalavimai pateikiami Techninėje užduotyje (Priedas Nr.2)</p>	<b>Set technical and (or) functional requirements of the purchase object and (or) desired result description:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wireless security system (devices: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2), WPC (India) certificate.</li> </ul> <p>Requirements for the Technical task (Annex Nr.2)</p>
<b>Pasiūlymų pateikimo tvarka:</b>	<p>Pasiūlymas turi būti parengtas užpildant Priedą Nr. 1.1. (pildyti lietuvių kalba) ir pateiktas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>užklijuotame voke adresu: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, su nuoroda „UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas“ arba</li> <li>elektroniniu paštu: <a href="mailto:migle@eldes.lt">migle@eldes.lt</a></li> </ul> <p>Pasiūlymuose nurodomų prekių pardavimo, paslaugų ar darbų atlikimo kainos pateikiamos eurais be PVM ir su PVM.</p>	<b>Proposal submission procedure:</b>	<p>Proposal must be prepared by filling out Annex Nr. 1.2. (complete in english) and presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>in a sealed envelope at: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, with reference „UAB „Eldes“ product certification“ or</li> <li>by email: <a href="mailto:migle@eldes.lt">migle@eldes.lt</a></li> </ul> <p>The price of sale of goods, services and works are presented in euros without VAT and with VAT.</p>



	Vienas tiekėjas gali pateikti vieną pasiūlymą.		One supplier may submit one proposal.
<b>Pasiūlymo kalba:</b>	Lietuvių ir/arba anglų kalba	<b>Language of proposal:</b>	Lithuanian and/or English language.
<b>Pasiūlymų pateikimo data ir laikas:</b>	Pasiūlymai turi būti pateikti iki <b>2015-06-01, 15 valandos</b> , Lietuvos laiku. Vėliau gauti pasiūlymai nebus priimami ir vertinami.	<b>Proposal submission date and time:</b>	Proposals must be submitted until <b>2015-06-01, 15 hours</b> , Lithuanian time. Proposals, received later, will not be accepted and assessed.
<b>Pasiūlymų galiojimo laikas</b>	Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 90 dienų.	<b>Proposal validity period</b>	The proposal must be valid for no less than 90 days.
<b>Pirkimo objekto pristatymo/atlikimo terminas</b>	Paslaugos turi būti suteiktos iki 2015-10-01	<b>Purchase object delivery/completion terms</b>	The services must be provided until 2015-10-01
<b>Sutarties sąlygos</b>	Atsiskaitymo terminai - avansinis mokėjimas prieš pradedant testavimus, galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo. Atsiskaitymo tvarka - pagal paslaugos tiekėjo išrašytas sąskaitas faktūras	<b>Terms of the contract</b>	Payment terms - advance payment before beginning of testing, final payment after certification completion. Payment arrangements - by the service provider invoices
<b>Vertinimo kriterijus</b>	Mažiausia kaina	<b>Evaluation criteria</b>	Lowest price
<b>Kvalifikaciniai reikalavimai</b>	Nėra	<b>Qualification requirements</b>	None
<b>Priedama:</b>	1. Pasiūlymo forma. 2. Techninė užduotis.	<b>Enclosed:</b>	1. Proposal form. 2. Technical task.

Gauta informacija bus saugoma ir naudojama tik pirkimo procedūroms vykdyti.

Direktorius Rolandas Dranseika

*pareigos, vardas, pavardė*

*parašas*



The information received will be protected and used only to carry our purchase procedures.

CEO Rolandas Dranseika

*position, name, second name*

*signature*



Paruošta/prepared by: Miglė Baleišytė 2015 05 22

**PASIŪLYMAS  
DĖL SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ**

2015 - -

\_\_\_\_\_

*data*

\_\_\_\_\_

*vieta*

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, pirkimo dokumentų prieduose.

Siūlome šias *paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mato vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EKB3W	1	Vnt				
2	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EPIR3	1	Vnt				
3	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui ESIM364	1	Vnt				
4	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWD2	1	Vnt				
5	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos	1	Vnt				





Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mato vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
	gaminiui EWK2						
6	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWP2	1	Vnt				
7	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWR2	1	Vnt				
8	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWS2	1	Vnt				
9	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWS3	1	Vnt				
10	Sertifikatas WPC (Indija) belaidės apsaugos sistemos gaminiui EW2	1	Vnt				
IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)							

Pasiūlymas galioja iki kvietime nurodytos datos.

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviui.

Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujanti įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens pareigos

parašas

vardas, pavardė

**PROPOSAL  
FOR CERTIFICATION SERVICES**

2015 - -

\_\_\_\_\_

*date*

\_\_\_\_\_

*place*

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

With this proposal we note that we agree with all purchase conditions, mentioned in document purchase annexes.

We offer the following services:

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Vieno kaina, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Certificate WPC (India) for wireless security system devices EKB3W	1	Pcs.				
2	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EPIR3	1	Pcs.				
3	Certificate WPC (India), for wireless security system devices ESIM364	1	Pcs.				
4	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EWD2	1	Pcs.				
5	Certificate WPC (India), for wireless security system	1	Pcs.				

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Vieneto kaina, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
	devices EWK2						
6	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EWP2	1	Pcs.				
7	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EWR2	1	Pcs.				
8	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EWS2	1	Pcs.				
9	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EWS3	1	Pcs.				
10	Certificate WPC (India), for wireless security system devices EW2	1	Pcs.				
TOTAL (total price of the proposal)							

The proposal is valid until the date set in the invitation.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our proposal is correct and we did not conceal any information, requested by the competition participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this contest or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure, and my proposal will be rejected.

\_\_\_\_\_  
 CEO or authorized person of the  
 supplier position

\_\_\_\_\_  
 signature

\_\_\_\_\_  
 first name, second name





**TECHNINĖ UŽDUOTIS / TECHNICAL TASK**

Sertifikatas WPC, kuris atitiktų Indijos vyriausybės nustatytus standartų reikalavimus ir yra skirtas belaidės apsaugos sistemos (gaminiai: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2) platinimui Indijos rinkoje.	WPC certificate which corresponds to the Indian government set of standards requirements and is issued for wireless security system (products: EKB3W, EPIR3, ESIM364, EWD2, EWK2, EWP2, EWR2, EWS2, EWS3, EW2) distribution in the Indian market.
---	---

